



# Santo Cèio

## gazette

Petit journal de Sainte-Cécile-les-Vignes / Internet : [www.sainte-cecile.org](http://www.sainte-cecile.org)

## Le Mot du Maire

### L'actualité...



Félicitations à Robert Valentini  
Champion du monde tir « armes  
anciennes »



L'information municipale  
en direct



A l'honneur : « Les Compagnons de la  
Chapelle... Sainte-Croix »

Mes chers Concitoyens,

Une nouvelle fiscalité communale : ce que les entreprises ne déboursent pas, les ménages le paieront !

On entend tout sur la réforme de la fiscalité en France et pour le commun des mortels, l'arsenal fiscal existant est difficilement compréhensible.

Nous avons fait faire par l'intermédiaire de la communauté de communes une étude pour apprécier nos recettes (commune + CCAOP) en 2011 et en voici les principales conclusions :

- la commune et la CCAOP ne perdent pas de recettes en 2011 comme l'annonce le gouvernement mais ce ne sont plus les mêmes qui payent !
- la part de la contribution des entreprises passe de 4 millions d'euros à 1,7 million, les compensations de l'Etat s'élèvent à 1,6 million et la différence (700 000€) est financée par les ménages !
- concrètement, les foyers avec 2 personnes à charge ou plus ne verront quasiment pas de différence par le biais des abattements mis en place. Par contre les propriétaires sans personne à charge paieront une taxe foncière supplémentaire et verront leur contribution augmenter de 30 à 50€.

Il n'y a pas de mystère. Pour pouvoir financer le fonctionnement de ses services, une collectivité doit trouver des ressources. Si l'Etat se désengage, que les entreprises participent moins à la vie de leur commune, il faudra que les ménages mettent la main à la poche.

Nous nous sommes engagés à



maintenir nos taux communaux et à rechercher sans cesse les économies nécessaires pour équilibrer notre budget sans réduire les services, mais combien de temps pourrions-nous tenir alors que les besoins, les demandes des particuliers augmentent ?

Je ne voudrais pas vous démoraliser, nous allons tout faire pour maintenir nos engagements, les services que nous vous offrons dont vous pouvez constater tous les jours les avancées : toiture de l'église quasiment terminée, enfouissement des réseaux avenue Kimmerling terminé (il reste les impasses à faire), travaux d'éclairage public avenue de Cairanne et remplacement de la conduite d'eau potable avenue Jean Jaurès qui devraient démarrer.

Je vous souhaite à tous un agréable automne et une agréable dégustation de nos primeurs qui cette année encore devraient être d'une qualité exceptionnelle.

Restant à votre écoute,

Votre maire  
Max IVAN

## Remarquables succès pour L'Association Sportive des Tireurs de l'Aygues (ASTA)

Tout d'abord nous devons féliciter monsieur Robert Valentini pour ses performances aux Championnats du Monde 2010 « Armes anciennes » au Portugal : médailles d'Or + Argent + Bronze.

Les armes anciennes sont des fusils qui se chargent par la bouche, c'est à dire la poudre est versée directement dans le canon, comme au temps de Napoléon. C'est une discipline très technique, car les armes sont rudimentaires.

Robert Valentini touche d'autres disciplines, toujours aux armes anciennes, comme par exemple le tir à longue distance : 500/600/900/1000 yards. A titre indicatif la cible à 1000 yards mesure 2 mètres de haut sur 4 mètres de large ! A imaginer sans organe de visée moderne s'entend....

Les stands pour cette distance sont rares, ce qui explique que les déplacements sont longs et coûteux, hormis les tracasseries administratives sur le transport des armes par exemple....

Malgré des installations rudimentaires mais homologuées par la Fédération de Tir, le Club de Sainte-Cécile-les-Vignes est classé « de haut niveau » par le Conseil Général, lequel leur a attribué une subvention au vu des résultats obtenus, mais cette subvention ne couvre pas, hélas, les frais de déplacement engagés par le tireur ...

Mais passion oblige ... Félicitations à Monsieur Robert Valentini et à ce club qui récolte de nombreux résultats en faisant rayonner le nom de notre commune Sainte-Cécile-les-Vignes.



L'assemblée générale 2010 de l'association s'est tenue en présence de nombreux adhérents et de monsieur Gilbert Vatain adjoint au maire. Le bilan financier est satisfaisant, le bilan moral développé par le président monsieur Robert Valentini s'appuyait sur de nombreuses actions menées au cours de l'année. Journée portes ouvertes pour structurer et nettoyer l'environnement, amélioration des stands de tir, réfection d'un abri pour ajouter des W.C (par la mairie), après-midi de loisirs avec le Club Ados,

initiation au tir avec un instructeur : monsieur de Bethune... C'est un sport qui demande de la discipline, du savoir vivre et un matériel en parfait état.

Monsieur Valentini insiste sur la sécurité en faisant un rappel sur les pas de tir à 25/50 mètres : pistolets et revolvers et 50/100 mètres pour les carabines.

A cette occasion les nouvelles inscriptions et les cotisations ont été prises sur place.

**Le bureau élu :**  
**Président :** Robert Valentini.  
**Vice-président :** Philippe Criscuolo  
**Secrétaire :** Serge Mourgues  
**Trésorier :** Georges Courbet (Armurerie Garnier, impasse de Bleuets à Orange).

Le verre de l'Amitié clôtura cette séance dans la joie et la bonne humeur.



Directeur de publication : Max Ivan, Maire.  
 Rédactrice en chef : Claire Brésolin, Adjointe Communication, Culture et Tourisme.  
 Comité de rédaction : Agnès Hostin, Isabelle Crozet, Denise Viseur, Jean Flour, André Tournillon, Jean-Marc Viseur, Vincent Faure, Pascal Crozet, Louis Chalier, Nicolas Fouilleul, Stéphane Plat, François Laval.  
 Coordination de rédaction : Mairie-Espace Culturel. Abdellah El Hassouni, Carole Paracuellos.  
 e-mail : tourisme@sainte-cecile.org  
 Photographies : Claire Brésolin, Isabelle Crozet, Jean Flour, Jean-Marc Viseur, Abdellah El Hassouni, Lorette Fabre.  
 Régie publicité : Studio C – Stéphane Compan – 06.82.13.46.50  
 stephan.compan@wanadoo.fr



« Les Compagnons de la Chapelle », ainsi appelés parce qu'ils ont œuvré sans ménager leurs efforts à la restauration de la Chapelle Sainte Croix. Cela faisait quelques années que l'Association Paroissiale multipliait ses actions pour économiser l'argent qui devait servir à remettre en état ce patrimoine ... et cela en valait la peine.

Il n'y a qu'à voir le résultat, et aux regards des Céciliens nombreux sont ceux qui doivent être fiers de voir cet édifice reprendre vie. Ces bénévoles hors confession ont été nombreux à venir donner un coup de main, voire plus pour certains, car on les croisait régulièrement sur le chantier. Au fil de jours puis des mois c'est une véritable bande de copains qui s'est constituée, se retrouvant certes pour travailler puisque

les travaux avançaient, mais surtout unis et solidaires. Tous ont apporté un peu de leur savoir-faire pluridisciplinaire. Des pierres ont été reconstituées, des niches ont été redessinées dans le transept, des fresques découvertes en nettoyant les murs et repeintes, le carrelage remis à neuf en gardant les carreaux d'origine... Un travail d'artistes !

La toiture a été refaite, le clocheton remplacé, la pierre vieillie... Le temps fera le reste. Cette petite chapelle sera le lieu de culte pour les célébrations de la messe hebdomadaire, ce qui donnera plus d'intimité et évitera de chauffer l'église paroissiale l'hiver.

Merci aux «Compagnons de la Chapelle», à toutes ces personnes qui ont donné de leur temps pour qu'un projet devienne réalité.



**Dimanche 21 novembre, une belle journée !**  
 Monseigneur Cattenoz et notre curé Jean-Marie Gérard inaugureront notre nouvelle Chapelle pour la Sainte-Cécile le **dimanche 21 novembre 2010 à 10 heures**. Messe à l'église paroissiale à 10h30. A l'issue de la cérémonie, inauguration du tableau « Saint Louis et Saint Pierre » restauré grâce aux subventions (Fondation du Patrimoine, Commission Gagnière) et à la campagne de dons. Un apéritif sera offert sur le parvis de l'église.  
 A 16 heures 30 concert de la Sainte-Cécile à l'église paroissiale offert par le Comité des Fêtes.

## Un jeune apprenti à l'honneur



Le mardi 22 septembre à Lyon, 8 jeunes apprentis sélectionnés dans la région Rhône-Alpes participaient au concours du meilleur jeune boulanger. Après toute une série d'épreuves pratiques, Ludovic Pechaire remportait ce titre prestigieux : il prépare un bac professionnel en alternance. C'est à la boulangerie Hiet de Sainte-Cécile-les-Vignes qu'il s'initie à la pratique d'une

activité millénaire qui est passée de la simple miche à une gamme de flûtes, baguettes et fougasses de toutes sortes. Pains de campagne, de tradition, aux céréales, au sésame, à la courge, au maïs n'ont déjà plus de secret pour lui.  
**Grâce à son titre de champion régional, il va participer au mois de novembre en Alsace au concours national des meilleurs jeunes boulangers.**

## Coup d'oeil sur le Conseil Municipal du 12 octobre 2010

(l'intégralité du conseil municipal est consultable en mairie et sur le site internet)

**Budget :** Décision budgétaire modificative proposant la réaffectation des crédits du budget principal au vue de l'exécution du budget 2010. Il est à noter qu'en l'état actuel du budget, aucun emprunt n'a été nécessaire pour équilibrer le budget de fonctionnement.

**Subvention :** Complément de subvention de 5000€ versée à l'Association Paroissiale pour finir la réhabilitation de la chapelle. Des travaux d'aménagement du jardin et d'embellissement sont en cours.

**Subvention :** Aide au financement d'un voyage scolaire destinée à une famille Cécilienne fréquentant l'école élémentaire de Suze dans le cadre d'un enseignement adapté, la commune de Suze versant une aide aux élèves de sa commune seulement.

**Marché Public :** Conformément à la proposition de la Commission d'appel d'offres concernant le marché de travaux pour le remplacement de la conduite des eaux pluviales de la Mayre de la république

Aval, le conseil municipal retient la proposition de l'entreprise TPR pour un montant de travaux de 34 000€.

**Finance :** Signature d'un bail emphytéotique pour l'installation d'une centrale photovoltaïque sur la salle Camille Farjon, salle du Dojo et boulodrome. Il devenait plus urgent de refaire la toiture de la salle Camille Farjon, non étanche. Le coût de la remise en état est évalué à 300 000€. La location du toit sur 30 ans à la société Hoche Partners donnera droit à la société à procéder à la réparation du toit et en contrepartie d'exploiter les panneaux photovoltaïques installés dessus. Le coût est nul pour la commune.

**Groupement de Commande :** Dans le cadre du projet de réhabilitation de la petite salle des Fêtes, du Foyer de l'Amitié et des logements situés au dessus, Mistral Habitat apporte la solution suivante : acheter le 1er et 2ème étage de l'ancienne gendarmerie (transformés en 10 logements à loyer modéré) et coordonner les travaux sur les

logements et sur la petite salle des Fêtes pour un coût pour la commune de 80 000€.

Une solution est en cours de réflexion pour loger le Foyer de l'Amitié durant les travaux.

**Plan de Prévention des Risques Naturels d'Inondation du Bassin versant de l'Aygues (PPRI) :** Le projet de la préfecture corrigé depuis 2001 tient compte des remarques formulées par la commune et rabaisse le niveau de risque à ce qu'il est réellement. Le risque sur la commune est donc classé en aléas faible voire résiduel.

**Acquisition :** Création d'une desserte du gymnase jusqu'à l'avenue Kimmerling dans le cadre du projet Pôle Educatif. Le choix de dévier la route arrivant devant le gymnase est retenu, pour la faire sortir directement sur le chemin Beauregard et limiter la portion de la ferme au transformateur à la circulation « douce ». Ainsi M. Fabre et M. Madon cèdent une partie de leurs parcelles à la commune pour permettre cet aménagement et élargir le virage.



**Acquisition :** Agrandissement du cimetière limité en capacité. La commune achète au GFA des Quatres Filles deux parcelles non constructibles contiguës au cimetière permettant ainsi l'extension. Les études préparatoires sont lancées.

**Don :** Acceptation du don de la « Collection Culambourg » Monsieur Culambourg grand collectionneur et admirateur du travail de Louis Gauthier a accumulé de nombreux ouvrages et boîtes d'insectes. Il souhaite que sa collection vienne enrichir celle déjà conséquente de Louis Gauthier. Ses ouvrages d'entomologie et d'art rejoindront la Bibliothèque de Sainte Cécile, la Maison du Tourisme, le Centre de Documentation du Collège Victor Schoelcher.

## On retrouve la mémoire...

En juin 2009 et juin 2010, le caveau Chantecôtes a accueilli les expositions de photos anciennes, organisées par l'association Mémoire Retrouvée. Ces expositions ont rappelé à beaucoup de bons souvenirs. Devant tant d'enthousiasme et une forte demande de pouvoir revoir ces photos, il a été décidé de faire une nouvelle exposition mêlant les photos exposées en 2009 et en 2010. Le 2<sup>ème</sup> étage de l'espace culturel accueille donc cette exposition, du 27 octobre au 5 décembre 2010.

Venez nombreux, voir et revoir les photos de Sainte-Cécile-les-Vignes autrefois, et n'hésitez pas si vous reconnaissez des personnes sur ces photos à nous les signaler dans les albums à votre disposition, pour nous permettre ainsi de mieux conserver notre patrimoine et la mémoire de notre village.

Si vous aussi, vous possédez des photos anciennes, n'hésitez pas à nous en faire part, en laissant vos coordonnées à l'espace culturel. Ainsi l'association « Mémoire Retrouvée »



pourra vous recontacter pour scanner ces photos et nous proposer d'autres expositions dans les années à venir.

**Pour plus de renseignements : Maison du Tourisme - 04.90.30.78.35**

**Vernissage de l'exposition le samedi 30 octobre à 18h.**

## Exposition de Marcel Courbier



A partir du 11 décembre 2010 et jusqu'au 20 mars 2011, venez découvrir au 2<sup>ème</sup> étage de la Collection Louis Gauthier, l'exposition consacrée à Marcel Courbier.

Ce sculpteur Nîmois, né en 1898, décédé à Paris en 1976, a passé une partie de sa vie à Sainte-Cécile-les-Vignes, où il possédait une maison.

Il nous a laissé plusieurs témoignages de sa sculpture, notamment le buste du Baron Le Roy, ou le bas relief du monument aux morts (devant l'église).

Cette exposition est l'occasion de découvrir cet artiste peu connu et quelques unes de ces œuvres.

**Vernissage de l'exposition**

**le samedi 11 décembre à 18h30.**

Si vous possédez de la documentation, articles de presse, lettres, photos, etc... pouvant venir enrichir l'exposition, merci de contacter Solenne Fetisson à la Collection Louis Gauthier : 04.90.30.75.93. ou par mail : collection.gauthier@sainte-cecile.org

## La vie et l'avis des Céciliennes et Céciliens

Cette rubrique permet aux personnes qui le souhaitent de répondre au questionnaire qui leur est proposé afin de donner leur avis sur la vie dans notre commune. Ce n'est pas anonyme afin que la personne rencontrée puisse vérifier que les réponses apportées sont bien réelles.

**Enquête auprès de madame Rosette Monnier. 82 ans. Retraitée de l'agriculture.**

1- Sainte-Cécile est-elle pour vous une commune dynamique ? Si oui en quoi, si non pourquoi ?

Oui assez dynamique parce qu'au niveau associatif toute la population est quasiment représentée.

2- Pour quelles raisons aimez-vous vivre à Sainte-Cécile ?

60 ans que j'y vis. C'est une vie pour moi. On dispose de toutes les commodités (commerces, bus, taxi..)

3- Etes-vous membre d'une association cécilienne ?

Avant oui, le 3ème âge. Plus maintenant.

4- Lors des conseils municipaux, ouverts à la population Cécilienne il y a très rarement du public pour assister aux délibérations. Qu'en pensez-vous ?

Si j'étais accompagnée j'irai. Et puis le fait de ne pas pouvoir m'exprimer me frustre un peu. C'est pour cela que je n'y vais pas.

5- Quel service public aimeriez-vous voir développé dans la commune ?

J'aimerais plus de ramassages d'ordures et plus de nettoyages des rues.

6- Auriez-vous un ou des projets pour notre commune ?

Oui, avoir un lieu (salle municipale) d'échange neutre, sans adhérer à une association. Un lieu pour parler, tricoter, jouer etc... pour se retrouver et avec une journée à thème de temps en temps, une sortie à la journée ou un débat avec un intervenant (sur la santé ou l'environnement).

7- Que signifie le sigle « CCAOP » ?

Je ne sais pas

8- Pouvez-vous citer les 7 communes composant la « CCAOP » ?

Camaret, Sainte-Cécile, Sérignan, Piolenc, Violès, Uchaux. Il m'en manque une... Ah oui Travaillan.

9- Faites-vous le tri sélectif ?

Oui, à long terme on y gagnera. On consommera moins de matières premières mais le plus important c'est de le vouloir.

10- Une ou plusieurs questions que vous voulez poser à l'équipe municipale ?

Pourriez-vous faire des réunions d'informations, de conseils et d'apprentissage sur le tri sélectif ?

## Téléthon 2010

Comme chaque année depuis 1997, notre commune participe activement, grâce aux associations, aux commerçants, artisans et aux caveaux viticoles de notre village, à la grande action de générosité nationale qu'est le Téléthon.

Déjà sont programmées plusieurs manifestations :

- Grand Loto le samedi 27 novembre à 18 heures à la Petite Salle des Fêtes et aux cafés du Casino et du Commerce.

- Vente d'oreillettes, vide grenier, concert, lectures, soirée cinéma, marche de 8 km, et une grande soirée dansante le Samedi 4 décembre à partir de 19 heures à la Salle Camille Farjon (10 € tout compris)



**Afin de préparer au mieux ces manifestations, le Comité Téléthon de Sainte Cécile invite tout les Céciliennes et Céciliens qui souhaitent participer activement à ces**

**actions à se faire connaître au 04.90.30.78.35.**

Nous recherchons aussi pour le vide-grenier, bibelots, livres, vêtements, petits meubles, ta-

bleaux, vaisselles, etc... qui seront vendus à petit prix au profit du Téléthon.

Merci d'avance.



## Les apprentis archéologues au musée Louis Gauthier



Le mardi 5 octobre, les élèves de la classe archéologie du collège Victor Schoelcher, accompagnés de leurs professeurs Mme Reynaud, Mme Chalier et Mme Merelli, se sont rendus au musée Louis Gauthier de Sainte-Cécile-les-Vignes.

Avec un vif intérêt, ils ont écouté les explications de Solène au sujet de la vie de ce collectionneur passionné qu'était Louis Gauthier, ainsi que des activités qu'il pratiquait avec ses élèves dès les années 30, par exemple : la prospection, activité qu'ils vont eux aussi pratiquer au cours de l'année à venir.

Ils ont pu admirer les collections d'insectes, d'objets archéologiques ainsi que le matériel pédagogique utilisé au début du XXème siècle, et se sont installés sur les bancs de la classe de Louis Gauthier, reconstituée au musée, où Vin-

cent Faure leur a fait découvrir les merveilles de la collection ainsi que les beaux cahiers calligraphiés de leurs prédécesseurs.

Pour tenir le carnet de bord de leur année d'activité archéologique, un cahier « velin d'Angoulême » leur a été offert : le défi sera d'écrire aussi bien que les élèves de Louis Gauthier !



## La rentrée au collège de sainte Cécile

Le collège Victor Schoelcher a trouvé son rythme de croisière pour l'année 2010-2011. Nouveauté de cette rentrée un peu mouvementée, une nouvelle plage horaire s'étendant jusqu'à 18h le lundi soir. C'est, pour environ 250 élèves, l'occasion de se consacrer à diverses activités, associations ou ateliers, complétés par ceux du mercredi.

Cette année, l'intervention de l'association Planète Ados permet une fois de plus l'encadrement de l'aide aux devoirs, de plus, le collège offre toujours des cours de soutien en math et en français pour tous les niveaux : la première période est consacrée aux niveaux de 6ème, 5ème et 4ème, le dernier trimestre aux élèves de 3ème en vue de la préparation au brevet des collèges.

Cependant, cette heure de 17 à 18 n'a pas comme seul objectif l'encadrement du travail scolaire : les divers ateliers offrent un très large panel d'activités qui sont autant d'outils d'émulation et de motivation. Ainsi, pour les sportifs, l'UNSS propose une activité volley en coopération avec le club de volley d'Orange et le mercredi, une activité VTT. M. Tournillon encadre un atelier ludique de provençal, M. Arculin s'occupe du club philatélie et M. Ponçon de la formation aux premiers secours. Les artistes en

herbe peuvent participer à un atelier d'art plastique mis en place par M. Bouvet. Les lecteurs ont la possibilité de découvrir l'univers de mangas avec Mme Merelli, documentaliste, qui encadre également le club des soigneurs du CDI, chargés de s'occuper de l'entretien et du classement d'une partie des livres de CDI. Enfin, les amateurs d'archéologie et d'histoire ancienne pourront se consacrer à l'atelier mosaïque sous la direction conjugulée de Mme Reynaud, professeur d'histoire, et de Mme Chalier, professeur de français, ou à l'atelier de latin « les Argonautes » encadré par Mme Bentriski professeur de français latin.

C'est donc une année bien chargée en découverte et apprentissage qui s'annonce pour les élèves du collège, d'autant que les classes de 6ème sont toujours organisées autour de différentes options : la structure bilingue qui offre un apprentissage conjugué de l'anglais et de l'allemand, la 6ème archéologie avec Mme Chalier et Mme Reynaud, la classe de civilisation ancienne avec Mme Bentriski, La 6ème option astronomie encadrée par M. Génard, professeur de mathématique, la 6ème théâtre sous la direction de Mme Bernal, professeur de français, et enfin la 6ème EPS avec Mme Armand, professeur de sport.

## La crèche a fait peau neuve



Ce sont 40 petits Céciliens et leurs animatrices qui ont découvert avec bonheur, à la rentrée, une crèche aux couleurs gaies et accueillantes.

La fermeture d'été a permis de repeindre les locaux qui ont vu passer de nombreuses petites mains depuis leur inauguration en septembre 2003.

La municipalité a pris en charge les frais engagés.

De passage aux « Cigaloux », Jocelyne Carletti présidente de l'association et Corinne Arnaud conseillère municipale, ont pu admirer le résultat.

**Pour information: la crèche fonctionne toute l'année sauf en août et à Noël, du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30.  
Renseignements: 04.32.80.97.90**

## Rien n'est laissé au hasard... Au Foyer de l'Amitié

Les préparatifs de la kermesse du samedi 30 octobre où les adhérents se sont vu attribuer une fonction pour la vente des pâtisseries, plantes, linge de maison, brocante... se sont déroulés dans une ambiance festive qui devançait l'organisation du « Souper de Noël ».

**Le « Souper de Noël » quant à lui, aura lieu le samedi 18 décembre à 19 heures salle Camille Faron au prix de 25 euros**, sachant que l'association participe à la fourniture des vins,

apéritifs, desserts de Noël, friandises, Clairette... Le restaurant « le Relais » prépare et sert le repas. Tous les Céciliens et amis du Foyer de l'Amitié sont invités à se joindre à cette soirée amicale et conviviale. Venez nombreux encourager cette association qui tout au long de l'année œuvre pour le bien-être de nos seniors.

Madame Jeannette Crozet présidente et madame Colette Debauvais trésorière ont présenté aux adhérents du



conseil, les orientations de l'association. Elles ont donné l'état des finances qui sont toujours en équilibre. S'en est suivi un apéritif dînatoire où chacun a pu s'exprimer et Pascal Crozet conseiller municipal, est venu en fin de soirée présenter le film de l'année 2009 qui n'avait pas pu être visionné pour cause d'intempéries... A suivre.

## Planète ados



### Une association au service des jeunes.

Fondée en juin 2006, reconstruite pour la qualité de ses services au sein des collèges dont le collège Victor Schoelcher. Fortement encouragée par les principaux elle a rapidement reçu l'agrément de l'Education Nationale.

Accompagnement de la scolarité des collégiens, aide aux enfants au comportement difficile, formation à la communication sans violence et aide à la fonction parentale, sont ses actions de base.

Deux festivals se glissent dans nos activités qui nous donnent le plaisir de découvrir les étoiles de demain ! Musique actuelle, chant, danse et musique classique. Cette année Bollène et Carpentras nous accueillent comme l'an passé l'ont fait Sainte-Cécile-les-Vignes et Orange !

**Retenez le 14 mai salle G Brassens à Bollène et le 27 mai à Carpentras !**

Vingt personnes travaillent dans l'association dont 17 bénévoles.

50 élèves sont aidés dans leur scolarité cette année à V. Schoelcher. Plus du quart ont des difficultés d'apprentissage.

L'accompagnement de la scolarité mobilise à lui seul 12 personnes et c'est maintenant insuffisant !

Nous refusons des inscriptions !

Des groupes de 4 à 5 élèves à aider sont lourds : nous recherchons des bénévoles !

Avis aux bonnes volontés ! Une trentaine d'élèves et leurs familles sont concer-

nées par le point-relais accompagnement et chaque année un nombre équivalent de jeunes devient élèves-citoyens !

L'association au service des jeunes accompagne les enfants dans leur scolarité.

**Nous recherchons des bénévoles pour nous aider à encadrer les enfants. Nous vous serions reconnaissants de nous contacter aux numéros suivants : 04 90 30 78 24 ou 04 90 30 89 50.** Merci pour votre aide.

**Les nouveaux arrivants qui souhaitent se faire inscrire sur les listes électorales doivent se présenter à la mairie avant le 31 décembre 2010 aux heures d'ouverture, munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. La mairie est ouverte du lundi au vendredi de 8 heures 30 à 12 heures et de 13 heures 30 à 17 heures. Une permanence est assurée le samedi matin de 9 heures à 12 heures. Téléphone : 04.90.30.80.17.**

## Etat Civil Septembre 2010 à Octobre 2010

### Les Naissances :

Hugo BEN HAFSIA, né le 27 septembre 2010 à Orange (Vaucluse) / Léna DEVAL, née le 29 septembre 2010 à Orange (Vaucluse)

### Les Décès :

Adrienne Marie Francine RINALDI née CHEVALIER, décédée le 12 septembre 2010 à Sainte-Cécile-les-Vignes / Gisèle Marguerite Renée GASTAULT, décédée le 02 octobre 2010 à Orange (Vaucluse) / Marcelle Paulette PALLALUELO née PASCALIN, décédée le 13 octobre 2010 à Orange (Vaucluse) / Jeanne Marie GARDON née MANO, décédée le 14 octobre 2010 à Sainte-Cécile-les-Vignes

### Les Mariages :

Nathalie FINE et Gilles-Marie PETIT le 11 septembre 2010 / Fanellie DUMAS et Fabien JACQUIN le 25 septembre 2010 / Stéphanie CELESTE et Thierry LALLEMANT le 09 octobre 2010

## Juris Infos par Nicolas Fouilleul

### Le saviez-vous ?

#### Obligation de déclarer en mairie les forages et puits

Depuis le 1er janvier 2009, tout dispositif de prélèvement, puits ou forage, dont la réalisation est envisagée pour obtenir de l'eau destinée à un usage domestique au sens de l'article R. 214-5 du code de l'environnement doit être déclaré au maire de la commune sur le territoire de laquelle cet ouvrage est prévu, au plus tard un mois avant le début des travaux (décret n°2008-652 du 2/07/2008).

Tout dispositif de cette nature entrepris ou achevé avant le 31 décembre 2008 doit être déclaré au plus tard le 31 décembre 2009.

Le contenu de la déclaration est précisé par l'article R. 2224-22 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT).

Un arrêté du 17 décembre 2008 a établi un formulaire récapitulatif des éléments à fournir pour la déclaration en mairie de tout prélèvement, puits ou forage réalisés à des fins d'usage domestique de l'eau.

Le déclarant doit également apporter des renseignements

complémentaires après l'achèvement des travaux (article R. 2224-22-1 du CGCT).

#### Qui régit le stationnement des camping-car et organise la circulation sur le territoire de la commune ?

Au titre des pouvoirs de police généraux qu'il détient de l'article L. 2212-2 du Code général des collectivités territoriales (CGCT), le maire est chargé d'assurer le bon ordre, la sécurité et la salubrité publiques sur le territoire de la commune.

Le maire est également compétent pour organiser la circulation et le stationnement sur la voie publique. En vertu de l'article L. 2213-2 du CGCT, il dispose du pouvoir de réglementer par arrêté motivé, eu égard aux nécessités de la circulation, l'arrêt et le stationnement des véhicules ou de certaines catégories d'entre eux.

Toutefois, les mesures prises par le maire doivent rester proportionnées et ne pas instaurer une interdiction générale et absolue. La portée d'une éventuelle interdiction doit être limitée.

## Des pollutions intempestives !

Depuis la rentrée, quelques déversements intempestifs polluent nos canaux et notre station d'épuration.

Sans avoir pu remonter jusqu'à leur origine, nous vous rappelons que tout déversement de substances nuisibles dans les eaux superficielles est répréhensible.

Cette infraction est prévue et réprimée par les articles L.211-2, L.216-6 et L.216-11 du Code de l'environnement. En résumé, le site doit être entièrement dépollué, une amende de plusieurs milliers d'euros est fixée par le tribunal, en fonction de la

gravité de la pollution et cela peut aller jusqu'à une peine d'emprisonnement.

Mais ces pollutions sont surtout nocives pour la faune et la flore. En effet, une pollution de notre station d'épuration tue les bactéries qui y sont présentes pour traiter les eaux et peuvent engendrer un déversement dans l'exutoire de la station, à savoir le Béal et ainsi polluer l'étang de pêche de Sérignan et tuer les poissons ! Une chaîne imparable !

Dernièrement, l'agrandis-



sement de notre station d'épuration a reçu un avis défavorable de la préfecture. En effet, tant que les « eaux parasites » à savoir les eaux polluantes ne seront pas identifiées, la commune ne sera pas autorisée à agrandir

sa station et sans station, la commune ne pourra pas approuver son Plan Local d'Urbanisme puisque c'est une condition sine qua none.

A bon entendeur !



## LA TAXE SUR LES CHIENS

A l'heure où de nombreuses personnes se plaignent de la prolifération des chiens avec la saturation des refuges de la SPA, il est intéressant de rapporter une délibération du conseil municipal de Sainte-Cécile-les-Vignes prise le 14 février 1920 et signée par le maire, Antoine Boyer :

« Le maire fait part au conseil d'une demande posée

par la commission des finances tendant à relever le tarif de la taxe sur les chiens. Le conseil délibère considérant que la taxe actuelle est bien minime, décide de la porter à six francs par an et par chien, à quelque espèce qu'il appartient. Et demande que ce tarif soit applicable le 1er janvier 1920 ».

(Notons pour mémoire qu'en 1922 une journée

d'ouvrier maçon était payée 25 francs.) Il est à penser que l'application de cette taxe ait pu rencontrer de nombreuses difficultés en raison d'une forte opposition dans un milieu rural et il est probable qu'elle fut rapidement abandonnée.

Jean Flour

## L'Empire d'Essences, le chemin vers le bien être

Marina Crozet, professionnelle libérale, dont les origines paternelles sont indiennes et réunionnaises, propose des soins aux méthodes ancestrales, dans le respect de ses traditions et de ses cultures. Elle a ouvert un centre Indien de bien-être de beauté depuis deux ans, route de Cairanne, en campagne, près des vignes, pour ses clients venus de toute la France, et même d'Europe. Elle a suivi plusieurs formations en France, en Inde, au Maroc où elle a pu approfondir son savoir et son expérience

de ses méthodes acquises par sa famille. Par toutes ses connaissances, elle vous amène à une « évasion » vers le bien-être, à la détente du corps et de l'esprit en pratiquant des massages ayurvédiques, balinais ainsi que d'autres prestations.

Entièrement consacré pour vous seul, en couple ou entre amis pour une meilleure prise en charge, ce lieu magique Indien de bien-être et de beauté se veut calme et discret où chaque visiteur est choyé. C'est pour cela que Marina ne reçoit que sur rendez-vous, ou



se déplace à domicile (sur demande et sous conditions). Depuis peu, elle propose à ses clientes un show-room, un espace « Glamour-Lady » où vous trouverez lingerie, bijoux

et accessoires de mode à petits prix, en vente privée ! Renseignements sur <http://www.lempiredesences.com> ou au 06.20.26.12.00.

## Musique Hélène Chazal



se font une joie d'apprendre la musique !

De plus, elle fait participer ses élèves à la fête de la musique, chaque année, le 21 juin.

Vous pouvez la joindre au 06.34.44.39.98. Elle se fera une joie de vous expliquer sa méthode et vous détaillera sa façon d'enseigner la musique.

**Ses cours se tiennent au 8 chemin de Moreau, à Ste-Cécile-les-Vignes ou à Cairanne dans un local du village. Elle vous dit à bientôt. Elle est à votre disposition au 06.34.44.39.98.** Merci.

## Mise en route du LOTO et FdJ à la Maison de la Presse

Il est désormais possible de valider les grilles du loto, loto sportif, euro millions, keno et tous les jeux de la Française des jeux (FdJ) à la boutique d'Odile Lam Tan, c'est à dire à la Maison de la Presse. Un plus pour ce commerce qui est un carrefour de rencontres pour tous nos Céciliens.



## De la découverte pour la semaine du goût



A l'occasion de la semaine du goût, les sections maternelles de l'école Louis Gauthier se sont rendues à la boulangerie, « la Petite Douceur », place de la mairie. Mardi 12 octobre, ce sont les petites et moyennes sections qui ont fait la visite, et jeudi, les plus grands. De manière imagée, Nicolas et Soizic Buiron leur ont expliqué le façonnage du pain, l'élaboration de la traditionnelle baguette. Tous sont repartis heureux

de leur découverte et ravis de pouvoir donner la leçon à leurs parents (selon les échos du lendemain à la boulangerie).

Dans un proche avenir, la société Buiron devrait proposer un stage de pâtisserie, dans ses laboratoires.

**Au programme, les macarons : stage destiné aux mamans cette fois-ci ! Renseignements au : 04.90.30.85.13**

## Matinée des Associations : de mieux en mieux !

En effet pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive, cette manifestation s'enrichit car les associations sont de plus en plus nombreuses. Une trentaine d'associations Céciliennes était présente le samedi 4 septembre sur la place Max Aubert dans la convivialité et la bonne humeur. Une paëlla offerte par la municipalité est venue clôturer cette belle matinée. Merci encore aux associations présentes et à l'année prochaine.



Après des vacances d'été réussies, le Club Ados repart pour une nouvelle année. Alors à tous les jeunes Céciliens de 12 à 17 ans nés entre 1993 et 1999 à la recherche d'activités sportives, culturelles, des sorties ou des projets divers, venez vite rejoindre le Club Ados.

Adhésion annuelle de 20 euros pour les Céciliens et de 30 euros pour les jeunes extérieurs à la commune, (adhésion valable de septembre 2010 à août 2011), pour cela rapprochez-vous des animateurs du Club Ados. Prévoir certificat médical apte à la pratique du sport en général, une attestation d'assurance, et la photocopie des vaccins.

Cette adhésion donne également le droit d'accéder au Club Informatique tous les mercredis après midi et samedis matin. (sous réserve des places disponibles). A savoir aussi que le Club Ados est ouvert le samedi matin de 9h à 12h.

Pour les vacances de la Toussaint le Club Ados sera ouvert du :  
25 au 29 Octobre 2010, de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30

Un planning très varié des vacances est à disposition des jeunes.

Le temps fort de ces vacances est indiscutablement la sortie du mercredi 27 Octobre : Lazerball et quad sur piste, sortie à 14 ou 16 euros (en fonction du coefficient familial). Attention places limitées.

Alors n'hésitez plus et venez vite nous rejoindre !

Renseignements : 04.90.30.78.70 / 06.60.90.49.43  
Blog : clubadosceciliens.skyrock.com  
Mail : clubadosceciliens@hotmail.fr

CLUB ADOS :  
C'est reparti !



**Que du positif  
pour le Sou des  
Ecoles**



L'association du Sou des Ecoles a tenu son assemblée générale vendredi 17 septembre à la salle municipale.

Le bilan financier est positif. D'importants bénéfices ont été réalisés grâce aux différentes actions menées tout au long de l'année scolaire : journée cartophile, atelier patchwork, bourse aux jouets, loto, tombola de la St Valentin, marché aux fleurs, vide-greniers... Ces fonds récoltés permettent de financer les sorties des élèves

de l'Ecole Louis Gauthier.

Le bilan moral se conclut par une bonne ambiance, notamment avec le concours de la municipalité, des enseignants, des parents et des commerçants du village.

De nombreux et nouveaux parents étaient présents et ont pu échanger lors de l'apéritif offert par l'association. On peut devenir membre en donnant un euro symbolique au Sou, l'essentiel étant la motivation, le plus grand

nombre permet la rotation afin de participer aux différentes activités proposées. Sachez encourager cette association au service de nos enfants. N'hésitez pas à les rejoindre...

**Renseignements :  
06.16.93.61.92.**

**A souligner que le Sou des Ecoles est souvent présent pour animer la buvette et la restauration en soutien aux associations qui le souhaitent**

**Les membres du bureau ont tous été réélus à l'unanimité :**

**Présidente :  
Laëtitia Thilliette.**

**Vice-présidents :  
Sandrine Pascalin et  
Louis Gallego.**

**Trésorière :  
Aline Leras.**

**Trésorière adjointe :  
Hélène Chazal.**

**Secrétaire :  
Hélène Julien.**

**Secrétaire adjointe :  
Elodie Beaume.**

**Secours Catholique**

La fête annuelle du Secours Catholique a connu un grand succès et cela sans la moindre ride, depuis maintenant dix ans.

Plus de 200 personnes s'étaient réunies pour entendre la messe en provençal, le 8 août dernier. Au cours de cette matinée, les ventes de gâteaux, pâtes, oreillettes, croquettes, offerts par de généreux donateurs, ont permis de réaliser un bénéfice substantiel.

Merci à tous, le Père Gérard, la municipalité, les bénévoles, les nombreux donateurs



et toutes les personnes venues nous soutenir. Grâce à la solidarité de chacun, nous pourrions poursuivre l'action sociale dans le village, dont

les besoins sont de plus en plus pressants, surtout en hiver.

**La permanence de la «Main**

**Tendue» a repris ses activités au 1 Avenue Kimmerling tous les 1er et 3èmes mardis du mois de 14 à 16 heures, dès le 7 Septembre pour les distributions de colis alimentaires, constitutions de dossiers d'aide et autres aides matérielles après études des demandes.**

**En cas d'urgence : Tél. 04 90 30 81 18.**

Bonne convalescence et courage aux malades, bonne rentrée à tous dans l'espérance.

L'équipe locale.

**Don du Sang**



Après les félicitations pour l'organisation et la réception du relais pédestre du 18 septembre dernier, par la Fédération Française des Donneurs de Sang Bénévoles, l'Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles de Sainte-Cécile-les-Vignes a tenu à remercier le Foyer de l'Amitié et tous les membres de l'Amicale venus en nombre pour recevoir ces quelques 350 coureurs.

Les collectes à Sainte-Cécile-les-Vignes figurent au premier rang du département, en obtenant de très bons résultats tant par sa régularité que par son nombre croissant de donneurs, ainsi que des jeunes ...

La moyenne est de 50 poches par collecte. En 2008 il y avait 4 collectes/an, en 2009 5 collectes/an, en 2010 6 collectes. Ce qui demande une bonne organisation et une grande disponibilité pour chacun des bénévoles tous les deux mois....Mais la satisfaction est totale sur toute la ligne. Les petits cadeaux offerts aux donneurs restent un plus très apprécié par tous.

**Pour information :  
Prochaines collectes : de 15 heures 30 à 19 heures 30  
salle municipale  
Lundi 27 décembre 2010 ;  
lundi 21 février 2011**



**Pour maintenir l'Amicale dans une dynamique de convivialité, nous vous invitons à un après-midi théâtral le dimanche 07 novembre 2010 à la salle Camille Farjon. Début de la séance 15 heures. Interprétée par les « Tréteaux du Grès » de Bollène, « Le Saut du Lit » est une comédie de boulevard à souhait, quiproquo et imbroglio garantis... 2 heures de spectacle et de rire. Pièce en 2 actes de Ray Cooney et John Chapman, adaptation de Marcel Mithois. A l'entracte vente de boissons et pâtisseries..... Un rassemblement est prévu place Max Aubert de 14 heures 30 à 14 heures 45 pour véhiculer les personnes qui ne peuvent pas se rendre à la salle Camille Farjon.**



**Rendez-vous des passionnés**

Cette année encore et pour la 17ème fois, la bourse de l'Amicale Cartophile Philatélie Cécilienne a connu une bonne fréquentation, les visiteurs ont répondu présent, et les exposants en fin de journée étaient dans l'ensemble satisfaits.

Je tiens à remercier les membres de mon association pour leur participation à la mise en place de la salle Camille Farjon, et remercier également le personnel technique de la mairie, toujours disponible et avec bonne humeur.

Il me tient à cœur également de remercier chaleureusement les membres du sou des écoles, qui ont tout au long de la journée étaient particulièrement attentifs aux diverses demandes des exposants et visiteurs. Une animation réussie et conviviale qui ajoute un plus à ma manifestation.

A tous,  
A l'année prochaine

Le Président  
Ch. Arculin



## Une association novatrice, Les Petons Céciliens



Les Petons Céciliens ont repris le chemin en direction de l'école pour la troisième rentrée consécutive. Cette initiative est de Laure Morel qui avait vu cette démarche dans les villages alentours, et qui a alors mené à bien ce beau projet. Ce « pédibus » permet aux parents d'être tranquilles puisque leurs enfants sont accompagnés tout le long du trajet. Par conséquent, moins de voitures circulent dans le village et on observe beaucoup moins d'encombrement autour de l'entrée de l'école.

Cet accompagnement pédestre des élèves à l'école Louis Gauthier est effectué par des bénévoles tous les matins. Cinq points de rendez-vous sont signalés par un panneau : hameau Léon Canet, cave Cécilia, boulodrome, place de la mairie et maison de retraite. De plus, les écoliers partagent quelques anecdotes avant la journée studieuse qui les attend, ou échangent des images de

collection.

**Cette association a élu de nouveaux membres pour son bureau, lors de l'assemblée générale du 30 septembre 2010, avec Céline Ivan (présidente), Laure Morel (vice-présidente), Olivier Morel (secrétaire), Angélique Domont (secrétaire-adjointe), Vincent Arnaud (trésorier) et Magali Audibert (trésorière-adjointe).**

Cette dynamique équipe propose un loto le samedi 30 octobre, à 20h30, au gymnase avec de nombreux beaux lots, dont une cave à vins et une console Wii pour la partie spéciale « enfants ». Elle programme également un goûter de Noël pour décembre.

Vingt-neuf enfants sont inscrits pour 2010-2011 mais les inscriptions se font tout au long de l'année scolaire auprès de Céline, à la boutique Ribambelle. **Renseignements au 04.90.29.53.88.**

## Secours Populaire de Sainte-Cécile-les-Vignes

Le Secours Populaire de Bollène (y adhèrent Lapalud, Mondragon et Sainte-Cécile-les-Vignes) a tenu son assemblée générale le lundi 4 octobre 2010, en présence des bénévoles et des élus de ces 4 communes.

Bilan moral retraçant les actions menées et elles sont nombreuses : bilan approuvé.

Bilan financier montrant une situation des comptes saine : bilan approuvé.

Une nouvelle secrétaire générale a été élue : il s'agit de Monique Discours-Mombelli de Bollène.

Le verre de l'amitié clôturait cette assemblée générale.

Nous vous donnons les noms des bénévoles de Sainte-Cécile-les-Vignes : Julia Vatain

(en charge du montage des dossiers), Vincent Faure, Louis Chalier, Consuelo Valdecabres, Colette Bague, Mireille Bourchet, Monique Valentin, Jacques Lafont, Gilbert Vatain. Equipe dynamique qui fonctionne bien et c'est important quand il s'agit d'apporter notre solidarité aux Céciliennes et Céciliens qui en ont besoin.

Nous rappelons différentes dates à venir :

Celles des distributions des colis alimentaires à la petite salle des fêtes de 9h à 10h :

**Jeudi 04/11/2010**

**Jeudi 18/11/2010**

**Jeudi 02/12/2010**

**Jeudi 16/12/2010**

Celles des récoltes des vêtements : à ce sujet, nous re-



mercions vivement les Céciliennes et les Céciliens pour leur générosité.

Nous rappelons que, dorénavant, le dépôt et la récupération des vêtements ne se font plus à l'espace culturel (problème de place) : nous tenons des permanences les mercredis, à la petite salle des fêtes, de 17h30 à 18h30 :

**Mercredi 03/11/2010**

**Mercredi 17/11/2010**

**Mercredi 01/12/2010**

**Mercredi 15/12/2010**

Enfin nous remercions la mairie pour l'aide qu'elle nous apporte.

L'équipe du Secours Populaire de Sainte-Cécile-les-Vignes

## Invitation au voyage avec la bibliothèque

C'est une véritable invitation au voyage qui a été proposée par les responsables de la bibliothèque depuis la rentrée de septembre.

D'abord avec la venue d'une conférencière, Elisabeth Peltier, qui a relaté dans un livre sa découverte d'un peuple malmené par l'histoire, les Sahraouis, ethnie du Sahara occidental, qui occupent un territoire désertique. Ils sont plus de 200 000 vivant dans des camps, sans autres ressources que l'aide de certains pays et des organisations humanitaires.

C'est ensuite un retour dans une région qui demeure l'une des plus secrètes de notre pays qui était offert par un groupe de marcheurs de Camaret et Travaillan. Au mois de juillet dernier, ils ont effectué la traversée des Cévennes, rendue célèbre par l'écossais Stevenson, précurseur de la randonnée pédestre. Un périple de 220km, des environs du Puy-en-Velay à St-Jean-du-Gard, à travers la Hte Loire, l'Ardèche,

la Lozère et le Gard, couvert en 12 jours, en l'année 1878. L'auteur de « L'île au trésor » a raconté dans un livre savoureux tous les détails de son aventure en compagnie de l'ânesse Modestine.

Nos voisins marcheurs ont lu avec talent de nombreux extraits de cet ouvrage et présenté des images qui ont provoqué, chez les spectateurs, de nombreuses vocations.

En plus de l'importante documentation qui accompagne toute conférence, les « lecteurs de grands chemins » qui présentaient la soirée avaient reconstitué tout le « barda » d'époque de Stevenson, sans omettre le bât de Modestine. Et pour rester dans le sujet, le pot de l'amitié fut agrémenté par la dégustation de spécialités cévenoles, préparées par les organisatrices.

Photo : Nicole Trincal a présenté le matériel d'époque de Stevenson et de l'ânesse Modestine.

**Livres jeunesse** Assassin de B. Nicodème / L'étrange vie de Nobody Owens de N. Gaiman / La guerre des livres de A. Grousset / Les arbres pleurent aussi de I. Cohen-Janca / Angèle, ma babayaga de Kerménéven / Thiên-an ou la grande traversée de V. Goby / Les clefs de Babel de C. Rozenfeld / Chasseurs d'orage de E. Fontenaille / Le batard de l'espace de C. Thibert / Kiss de J. Wilson / Breaking the wall de C. Gratias / Quand mon frère reviendra de I. Collombat / De l'autre côté de l'île de A. Goodman / Le monde attend derrière la porte de P. Maret / Papillons noirs de Ch. Mazard / Tim sans dragon de A. Laroche

**Livres adulte** Le petit Trianon de E. Reynaud / Le chuchoteur de D. Carrisi / La carte et le territoire de M. Houellebecq / Antoine et Isabelle de V. Borel / Le cœur régulier de O. Adam / Une si belle école de CH. Signol / L'amour est une île de C. Gally / Purge de S. Oksanen / Ouragan de L. Gaudé / L'insomnie des étoiles de M. Dugain / Une forme de vie de A. Nothomb / Les jeux de la nuit de J. Harrison / Apocalypse Bébé de V. Desperantes / L'effet Larsen de D. Bertholon / 1993 de Yun Sun Limet / C'est une chose étrange à la fin que le monde de J. D'Ormesson



## La belle aventure de Joy Henrion

C'est une belle image de la jeunesse d'aujourd'hui que vient de donner Joy Henrion, élève de terminale littéraire à Pierrelatte. Une frêle et charmante jeune fille qui a pris l'initiative de concourir pour l'obtention d'une bourse de voyage de la fondation Zellidja. Après présentation d'un projet et une rencontre avec un jury régional, elle a fait partie des trois jeunes sélectionnés parmi les 20 candidats de la région PACA. En juillet 2010, seule, selon l'engagement pris, avec un budget prévisionnel réduit et



sans assistance particulière, elle a effectué un séjour en Espagne d'une durée d'un mois. Le sujet d'étude choisi

était les « ramblas saladas », ou rivières salées du sud-est de l'Espagne.

Au cours d'une rencontre à la bibliothèque municipale, Joy a relaté les moments forts de cette aventure culturelle et humaine enrichissante qui l'a mise en contact avec un monde différent, dans une langue étrangère et des conditions parfois difficiles. Après le dépôt de son rapport écrit sur le sujet, de son journal de route et d'un carnet de comptes justifiant des principales dépenses, Joy pourra s'inscrire pour un second projet auquel la fondation Zellidja accorde une bourse de 1100 euros.



**Les médecins de garde  
de Novembre 2010  
à Janvier 2011**

Novembre	Decembre
Jours fériés	04 et 05
Lundi 1er novembre	Dr Rocci
Dr Vincent	04 90 29 65 85
04 90 29 71 81	11 et 12
Jeudi 11 novembre	Dr Bernstein
Dr Bernstein	04 90 37 03 97
04 90 37 03 97	18 et 19
06 et 07	Dr Bailly
Dr Barthou	04 90 37 29 95
04 90 29 62 55	25 et 26
13 et 14	Dr Oddon
Dr Romieu	04 90 60 00 42
04 90 30 86 80	
20 et 21	<b>Janvier</b>
Dr Bernasconi	1et et 02
04 90 51 96 33	Dr Bretecher
27 et 28	04 90 37 19 69
Dr Bretecher	
04 90 37 19 69	



**Taekwondo**  
Reprise des cours lundi 20 septembre  
Cours le lundi et le jeudi : 19 h – 20 h 30  
Route d'Orange  
Sainte-Cécile-les-Vignes  
Renseignements :  
06 77 03 79 73  
Premier cours gratuit adultes et enfants  
Prochainement cours de Body Taekwondo (cocktail de musique, de fitness, de taekwondo).



**COURS ET STAGES PEINTURE  
DESSIN ADULTES ENFANTS  
DEBUTANTS OU CONFIRMES  
ATELIER DE LA MATTE  
TEL : 04 90 85 90**



**Les Restos du Cœur**  
Les inscriptions au Resto du Cœur de Bollène se feront tous les jeudis de 14 heures à 17 heures à compter du jeudi 04 novembre 2010, avenue Maréchal Leclerc, 84100 Bollène. (Entre la poste et ED, à côté de la Croix Rouge).  
Téléphone : 04.90.60.65.41.



**Le Marché de Noël de nos Seniors.**  
L'E.H.P.A.D « Les Arcades », maison de retraite de Sainte-Cécile-les-Vignes vous invite à son **Marché de Noël de 10 h30 à 16 h30 le vendredi 10 Décembre**. Vente d'objets confectionnés par les résidents, de gâteaux, boissons, tombola... Parents et amis sont attendus nombreux. Les visites à la Maison de Retraite sont toujours très appréciées par les résidents ce qui leur procurent d'agréables moments de distractions et le sentiment de ne pas être oubliés. Venez nombreux les encourager....



**Vaucluse Matin**  
Correspondante Locale pour Vaucluse Matin depuis 2 ans sur Cairanne, **Sophie Plantevin** est désormais désignée pour assurer les articles de la commune de Sainte-Cécile-les-Vignes en partenariat avec Jean Flour.  
A 38 ans, Sophie est maman de deux enfants, Thomas 11 ans 1/2, élève au Collège Victor Schoelcher, et Soline 2 ans.  
Biochimiste au CEA à Marcoule (Bagnols sur Cèze), elle a intégré l'Agence Vaucluse Matin de Bollène en fin d'année 2008 afin de faire partager à tous des informations qui constituent notre quotidien.  
N'hésitez pas à la contacter pour toute annonce, compte-rendu, événements ou autres, nécessitant une diffusion dans le journal Vaucluse Matin sur Sainte-Cécile-les-Vignes.  
**Contact :**  
**sophieplantevin@yahoo.fr**  
**portable :**  
**06 32 89 67 20**



**Le Salon de Noël. La Fête des Arts**  
Marie Chibaudel, présidente de la commission des Arts Plastiques pérennise ce salon qui d'année en année s'étoffe d'artistes divers et élargit son spectre créatif!  
Tous les Céciliens qui ont à faire découvrir leurs œuvres sont invités à ce salon. Peintures, tapisserie, point de croix, modelage, poterie, fer forgé, patchwork, crochet, tricot, et Soline 2 ans.  
Chacun peut s'inscrire à l'Espace Culturel (Tél. : 04.90.30.78.35)  
**Ce salon sera inauguré au Caveau Chantecôtes le samedi 18 décembre à 11 h 30**  
L'exposition sera à découvrir jusqu'au lundi 10 janvier 2011 où les exposants pourront récupérer leurs biens.



**La Provence**  
N'arrivant plus à assurer la correspondance de Ste Cécile pour la « La Provence », Lorette Fabre a décidé de laisser la place. Son activité de photographe professionnelle se développant, elle est amenée à se déplacer dans les départements voisins, voire au-delà.  
**Son remplaçant est Pascal François.**  
Désormais, c'est lui qui assurera le rôle de correspondant local. Cousin de Lorette car marié à Cécile Fabre, il est installé, avec son épouse aux profondes racines céciliennes, depuis deux ans, dans la maison familiale du quartier des Mattes. Originaire du Mans, il passa une dizaine d'années dans la région grenobloise où il rencontra Cécile ! Passionné de nature, de vide-greniers, de bricolage, de tir (il est d'ailleurs membre de l'A.S.T.A.), il est opérateur orbital sur le site GB2 de Tricastin. C'est l'envie de faire quelque chose pour le village qui le pousse à cette nouvelle fonction. Alors, n'hésitez pas à le contacter afin qu'il puisse relater vos événements culturels et associatifs.  
**Pascal François, 06.84.15.45.98. ou par e-mail, delta-zone0965f@gmail.com**



**KARAOKE/MOULES/FRITES.**  
**La Chanson Vigneronne réitère son Karaké le vendredi 05 novembre 2010 à partir de 19 heures salle Camille Farjon. Ce dernier avait connu un bel engouement auprès des Céciliens, mais en plus cette fois-ci vous pourrez déguster des moules-frites pour seulement 10 euros - Pour les enfants de moins de 10 ans : 5 €. Attention places limitées à 200 personnes. S'inscrire auprès de mesdames Delphine Oddon et France Monier.**



**Bourse aux jouets et aux vêtements d'enfants**  
Cette bourse pérennisée par son succès aura lieu **dimanche 28 novembre 2010 à la salle Camille Farjon**. De 9 heures à 17 heures (ouvert dès 8 heures pour les exposants). Stands et entrées gratuits. Restauration et buvette assurées par « le Sou des Ecoles ». Renseignements et inscriptions à l'Espace Culturel : 04.90.30.78.35

VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A

**NOVEMBRE**

- Vendredi 5 :** Soirée moules/frites «Karaoké» organisée par la Chanson Vigneronne – salle camille Farjon à 19 h  
Adulte : 10 € - Enfants de moins de 10 : 5 €.  
Réservations - Mme Oddon : 06 35 59 69 91  
Mme Monier : 04 32 80 94 34.
- Samedi 6 :** Loto organisé par l'Amicale des Pêcheurs – Salle Camille Farjon – 20 h 30
- Dimanche 7 :** Après-midi récréative organisée en faveur du don du sang – Salle Camille Farjon – 15 h
- Vendredi 12 :** Vernissage à 18 h 30 de l'exposition de peinture de Delphine Le Maréchal-Oddon à l'espace culturel – Exposition jusqu'au 9 décembre
- Samedi 20 :** Soirée des vins Primeurs – Salle Camille Farjon – à partir de 19 h – Réservations Caveau Chantecôtes
- Dimanche 21 :** Concert de la Sainte Cécile – Eglise paroissiale à 16 h 30
- Vendredi 26 :** Théâtre du « Rêve Eveillé » - Pièce de Eric Emmanuel Schmitt « Petits crimes conjugaux » - petite salle des fêtes – 20 h 30
- Samedi 27 :** Loto du Téléthon – organisé par le comité des fêtes – à la salle Camille Farjon – 18 h
- Dimanche 28 :** Bourse aux jouets et vêtements enfants – Salle Camille Farjon – Ouverture aux visiteurs de 9 h à 17 h – petite restauration sur place
- Dimanche 28 :** Loto organisé par les Vieux Crampons Céciliens – petite salle des fêtes - 18 h

**DECEMBRE**

- Mercredi 1 :** Contes à la bibliothèque à 10 heures au profit du Téléthon
- Mercredi 1 :** Loto organisé par le Foyer de l'amitié – petite salle des fêtes – 14 h 30

- Samedi 4 :** Vide grenier à la salle municipale de 9 h à 12 h au profit du Téléthon et repas dansant à la salle Camille Farjon
- Vendredi 10 :** Vernissage des expositions de sculptures de Cathy Caffort et de photographie de Lorette Fabre – Espace culturel – 18 h 30 – Expositions jusqu'au 15 janvier 2011
- Samedi 11 :** Vernissage de l'exposition de Marcel Courbier – 18 h 30 – espace culturel – exposition du 11 décembre jusqu'au 20 mars 2011
- Dimanche 12 :** Loto organisé par le Racing Club de Provence – petite salle des fêtes – 18 h
- Dimanche 12 :** Après-midi organisé par « l'Ecole Marius André » animé par Guy Bonnet - salle Camille Farjon – 15 heures.
- Vendredi 17 :** Noël dans la rue – Descente du Père Noël à 18 h 30 – Manège – Marrons chauds...
- Samedi 18 :** Repas de Noël du Foyer de l'amitié - salle Camille Farjon - 19 heures
- Du vendredi 17 au lundi 10 janvier 2011 :** Salon de Noël au Caveau Chantecôtes – Vernissage le samedi 18 décembre à 11 h 30
- Dimanche 19 :** Loto organisé par la Boule Cécilienne – petite salle des fêtes – 15 h

**JANVIER**

- Samedi 1 :** Loto organisé par les Vieux Crampons Céciliens – petite salle des fêtes – 18 h
- Vendredi 7 :** Vœux de Monsieur le maire – 19 h – salle Camille Farjon
- Samedi 15 :** Loto organisé par le Sou des Ecoles – salle Camille Farjon – 20 h 30
- Samedi 22 :** Loto organisé par les Commerçants et Artisans – salle Camille Farjon – 20 h 30
- Samedi 29 :** Loto du Judo Club Cécilien – salle Camille Farjon – 20 h 30
- Dimanche 30 :** Loto organisé par l'Association Paroissiale – salle Camille Farjon – 14 h 30



**De la gym pour tous avec Form Gym**

Horaires des cours de gymnastique au gymnase :  
Lundi de 18 h 30 à 19 h 30 et de 19 h 30 à 20 h 30  
Jeudi de 18 h 15 à 19 h 15  
Venez essayer la première séance est gratuite.  
Téléphone : 04 90 30 85 90

VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A VENIR - A

## Escolo provençale Marius André : un grand projet de rentrée

Après plus de trois mois de vacances, les élèves de l'Escolo félibrige Marius André ont retrouvé leur maître André Tournillon pour une première réunion de rentrée. Renaissance en 2003 après une longue période de sommeil, cette association qui a pour vocation de perpétuer la tradition provençale avec la richesse de sa

langue fait preuve de sa vitalité en se manifestant sur plusieurs fronts. Cours pour adultes, enseignement aux jeunes écoliers, soirées traditionnelles, participation aux manifestations régionales et enfin remise à l'honneur des grandes figures locales du félibrige. C'est ainsi qu'à l'initiative de Jean Deloye, un félibre Cécilien, Marius

André, poète, écrivain, journaliste, consul de France à Madrid, décédé à Paris en 1927, dont la sépulture a été reprise administrativement faute de descendance, aura prochainement une pierre tombale au jardin de la chapelle. Une souscription à cet effet a été lancée auprès de toutes les associations du pays d'Oc.

**Les cours pour adultes ont lieu le mercredi à 18h30, deux fois par mois à la maison de la culture, place de la fontaine, le jeudi à 18h30 pour les jeunes. L'enseignement pratiqué de façon conviviale est assuré sur deux niveaux par André Tournillon et Elisabeth Jencel. L'escolo est ouverte à toutes les personnes attachées à leur patrimoine culturel.**



## Les treize desserts

L'école Marius André organise sa soirée provençale **le vendredi 19 novembre 2010 à la Petite Salle des Fêtes** (en face du boulodrome). A partir de 19 heures. Le repas sera préparé par les membres de l'école ainsi que les treize desserts.

Les plus entraînés à la langue provençale raconteront des petites histoires, fables ou scènes relatant la vie d'antan, les plus timides pourront lire des contes ou autre...

**Une soirée de traditions...**

Vous êtes priés d'apporter vos couverts.

## Un grand vigneron vient de nous quitter René Sinard 83 ans

Il est né à Sainte-Cécile où se trouve le café du Casino. Ses parents le tenaient ainsi que le cinéma.

René a travaillé jeune chez Arthur Tournillon.

Sa mère et son mari étaient employés à la ferme - il fut embauché avec ses parents.

Très jeune il a quitté ses parents pour aller travailler à son compte.

Bon ouvrier, gros travailleur, il était estimé par tous ceux qui l'employaient.

Au décès de son beau père Louis Veyret il a hérité de ses vignes. Une idée lui tient à cœur : créer un vignoble de grande qualité.

Les « Grands Devers » sont en ruines et la vigne mal entretenue. Il l'achète et se met au travail. Il va en faire un vignoble prestigieux qui sera connu des plus grands sommeliers, il sera connu en France et à l'étranger.

La cave à vin qu'il a créée à Paris verra passer tous les plus grands connaisseurs qui aiment les grands crus de France et surtout ceux de sa production des « Grands Devers ».

Lui-même très bon dégustateur, il était souvent convoqué par les producteurs.

Depuis quelques années il avait quitté la vigne et le vin, s'était retiré dans une belle maison entièrement rénovée par sa femme qu'il a malheureusement perdue il y a 7 ans.

Resté seul il n'en continue pas moins à recevoir ses amis à des agapes toujours arrosées de grands vins.

A jamais René.

Mais si par hasard il y a un endroit où sont réunis les grands vignerons pour toi sûrement qu'un grand « radassie » t'attend.

## Un chanu vignieroun ie parti per li s'aliscamp Reiné Sinard 83 an

Soun espelido se fague a Santo Ceio ounte ia lou café dou Casino si gént lou tenin ame lou cinema.

Reiné a lavora forço jouine enco Tournillon Arthur. Sa maire e soun marit esten menagier tamben fuguè emboucha ame si parent.

Forço jouine a quita si gént per ana rustica a soun comte.

Bou oubrié, gros travaiaire ero estima per touti a quel que l'emplegavon.

A la despartido de soun beu-paire Louis Veyret a eirita de si vigno.

Uno ideio i ten ou cor crea un vignares de proumiero.

Li « Grand Devers » son aruina e la vigno malo tengudo. Lou coumpro e se mes ou travail.

Vai n'en faire un tenemen prestigios que sara counaigu di plus grand tastaire de vin. Sara coneigu en Franço e a l'es-trangie.

La croto a vin que a monta a Paris vei passa touti li grand tastaire que venon



per si grand vin de Franço e subretou per sa producion que a mounta i plus gran niveu.

Eu même gran tastaire ero reserca per li prouductour de vin.

Fai quauqué s'annado avi fa sa retirado de la vigno e dou vin.

Din un bel oustau completamente renouva per sa femo que a agu lou malur de la perdre ia 7 an.

Resta soulet n'en countunio pamen de reçaupre si ami ame d'acampado ounte se beu toujours de grand vin.

A jamai Reiné.

Mai se per asard i avi un rode ounte acampon li vignieroun.

Segur que per tu un grand « radassie » t'espero.

André Tournillon

L'école Marius André vous invite à venir nombreux à sa grande présentation spectacle :

Guy Bonnet en concert à Sainte-Cécile-Les-Vignes, salle Camille Farjon le :

Dimanche 12 décembre 2010 à 15 heures.

Prix d'entrée : 10 euros - gratuit pour les enfants.

## « Pour un voyage des papilles... Entre Vignes et Gourmandises... », recette de Julie



saisons, la Nature change de manteau... Les arbres perdent leur feuillage coloré, les châtaignes quittent le nid douillet de leur bogue, les champignons pointent le bout de leur chapeau sous la mousse... L'été définitivement se meurt... Loin des rayons brûlants de l'astre solaire, le souffle du vent tourne les dernières pages du calendrier...

L'automne s'installe et prend tranquillement ses aises... Au croisement des

**Douceur à l'ancienne et poêlée des sous-bois**

Ingrédients, pour 4 promeneurs du dimanche affamés...

- 1,2 kilo de panais
- Thé blanc en vrac (ou un sachet du commerce)
- 6 Cl d'huile d'olive
- 400 g de champignons des bois (grisets, cèpes, trompettes de la mort...)
- Coriandre, cumin, cannelle et muscade en poudre

- Mélange de graines (pavot, courge, lin et nigelle) légèrement torréfiées
- Laurier et thym en branche
- Poivre blanc, 5 baies et sel rose
- Poivre mignonette (poivre noir grossièrement concassé)

Coupez d'abord vos panais en petits cubes, puis préparez une boule à demi remplie de thé blanc. Disposez l'ensemble dans une cocotte

avec deux feuilles de laurier, une branche de thym et un clou de girofle. Recouvrez à hauteur d'eau froide légèrement salée et hop sur feu vif jusqu'à ébullition ! Une fois atteinte, retirez la boule de thé, couvrez et laissez cuire sur feu doux. Testez la cuisson avec le planté du couteau ! C'est prêt dès que vos racines deviennent toutes tendres.

A partir de là, il vous suffit de transformer vos légumes en une belle purée en ver-

sant à chaud et petit à petit de l'huile d'olive pour bien la lier (et un peu de crème épaisse si vous aimez). Assaisonnez de sel, poivre et 5 baies, avant de agrémenter de quelques épices gourmandes. Finissez en saupoudrant de graines mélangées et torréfiées.

Pour les champignons, rien de plus facile... Coupez-les en morceaux et faites-les revenir dans un peu de beurre, avec un soupçon de muscade et du poivre mignonette.

Une fois cuits, parsemez-les simplement de fleur de sel ;) Ces deux accompagnements feront merveille avec un beau carré d'agneau en croûte d'herbe ou une épaule juste grillée au four et saupoudrée d'herbes séchées, de poivre mignonette et de fleur de sel.

**Le p'tit + : Vous pouvez facilement trouver des mélanges de graines dans les rayons ou magasins bio. Ils peuvent également agré-**

**ment offrir un peu de gourmandise à vos salades et soupes**

**Côté vin : Un rouge boisé, à la fois léger et parfumé bien d'chez nous**

Pour plus de recettes d'Ici & d'ailleurs, toujours aux couleurs de la saison, je vous invite sur mon blog... <http://terrenoiresoleilrouge.fr>. L'année touche bientôt à sa fin... Faites-vous plaisir et savourez le terroir comme on savoure la vie ! Bonne fêtes et rendez-vous en 2011

**CONCERT Sainte CECILE**  
**AIRS SACRES**  
**VALSES DE VIENNE / OPERETTES**

**DIMANCHE 21 NOVEMBRE 2010 16H30**  
**EGLISE de SAINTE CECILE les VIGNES 84**

**Hélène MAZGAJ**  
 Accompagnée  
 par le trio instrumental  
 « Confluences »



**MUSICALEMENT**  
*Notre*  
 ORGANISATION & PRODUCTION DE CONCERTS  
**Contact : 06 10 61 14 97**

Comité des fêtes  
 Mairie  
 Sainte Cécile les vignes  
**04.90.30.78.35**  
**ENTREE GRATUITE**

*Cécile des Vignes*  
 Cœur de terroir, amour des vins

Le caveau Cécile-des-Vignes  
 Les Vignerons Réunis de Sainte-Cécile-les-Vignes  
 35, route de Valréas, BP 21  
 84290 Sainte-Cécile-les-Vignes  
**Tél. : 33 (0) 490 307 938**  
**Fax : 33 (0) 490 307 939**

**GENERALI**  
 Assurances  
**Corinne GALLIAN**  
 Orias 07 019 879

666 av de Verdun 84100 Orange  
 15 av Jean Jaures 84290 Ste-Cécile-les-Vignes

**04 90 34 02 26** | **04 90 60 08 59**  
 E-mail : [orangemistral@agence.generalif.fr](mailto:orangemistral@agence.generalif.fr)

Espace réservé  
 par votre pharmacien

**SAS TEYSSIER**  
**Travaux Publics**  
 Terrassements – Réseaux Divers  
 Av. Marcel Pagnol  
 84110 VAISON LA ROMAINE

**Carrière COPAT**  
 Vente d'agrégats  
 Entreprises et Particuliers  
 Pont de Sablet – 84110 SABLET  
**Tél. 04 90 36 02 59 – Fax 04 90 36 27 82**

**SAS SUCHANEK S.E.P.**

- Électricité • Automatismes •
- Supervision •
- Solaire photovoltaïque et thermique •
- Plomberie • Chauffage •
- Climatisation •

10 bis, avenue Kimmerling  
 84290 SAINTE-CECILE-LES-VIGNES  
**Tél. 04 90 30 80 42 - Fax. 04 90 30 73 23**

**GARAGE F.A.M.C.**  
 Routes d'orange - 84290 Ste Cécile les Vignes

**AGENT RENAULT**  
 Tél. : 04 90 30 76 70 - Fax : 04 90 30 77 16

Mécanique générale, vente de véhicules neufs et occasions

**COMAT PNEUS**  
 Tél. : 04 90 30 88 11 - Fax : 04 90 30 76 88

Vente de pneus, montage - démontage, tous véhicules, agricoles, TP...

**BROCHEQUIPEMENT**  
 Tél. : 04 90 30 76 86 - Fax : 04 90 30 77 16

Aminagement et équipement de véhicules pour personne à mobilité réduite

Ouvert tous les jours de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 19h00  
 le samedi de 8h00 à 12h00  
[www.famc.net](http://www.famc.net) - [info@famc.net](mailto:info@famc.net)

L'association provençale "Escolo Marius ANDRE" propose

**Chants de Noël de Provence et du Monde**

**Guy Bonnet**  
 EN CONCERT

☆ Grande Matinée Calendale ☆

En compagnie de Claudine SCOLARI

**Dimanche 12 décembre - 15h30**  
**Salle Camille FAJON**

**SAINTE CECILE LES VIGNES**

Renseignements et Réservations  
 Office de tourisme : **04 90 30 78 35**

**CABINET MERLIN**  
 Ingénieurs Conseils

AGENCE DE CARPENTRAS  
 215 avenue de Comtat Venaissin / 84203 CARPENTRAS CEDEX  
**TÉL : 04.90.63.44.11**

Eau potable – Assainissement – Traitement des Eaux – V. R. D. – Collecte et traitement des Déchets – Technologies de l'Environnement – Irrigations – Équipements Collectifs et Industriels – Pilotage Coordination - Assistance Administrative et Financière

*"Crinoline"*

Lingerie Prêt à porter

1, cours du Portalet  
 84290 Sainte-Cécile-les-Vignes  
**04 90 30 71 25**

**GENERALI**  
 Assurances

**Marilyn BERGER**  
**Jean-marie ROUSSIN**

12, Cours du portalet - 84290 Ste Cécile les Vignes  
 Tel : 04 90 40 97 65 - Fax : 04 90 40 68 53

E-mail : [valreas@agence.generalif.fr](mailto:valreas@agence.generalif.fr)

**Floréal**  
 Maçonnerie générale & second œuvre

**Alain ICARD, Gérant**  
**06 23 08 01 73**

24, cours du Portalet - 84290 Sainte Cécile les Vignes  
 Tél : 04 90 61 06 82 - Fax : 04 90 61 50 71